



**LIBRETTO E MANUALE DELL'UTENTE  
PER LA MANUTENZIONE E L'UTILIZZO DEI**

# **Compact Portone Industriale**

**LIBRO ROSSO**

NR 01 - 2011

**Compact**

INDUSTRIAL DOORS

All rights reserved:

Reprinting, copying, processing, re-issuing and publication in any form or on any medium is forbidden without the written permission of Rolflex Nederland BV. Rolflex Nederland BV is not liable for any possible adverse consequences of printing errors, confusion or deficiencies in this manual.

Subject to alterations. Sous réserves de modification.

Änderungen vorbehalten. Wijzigingen voorbehouden.

# MANUALE DI ISTRUZIONI

Indice	pagina
1. Definizioni	4
2. Consigli per la sicurezza	4
3. Segnalazioni di pericolo e simboli	5
4. Uso per lo scopo previsto	6
5. Dispositivi di sicurezza per la porta Compact	7
6. Istruzioni generali di sicurezza	8
7. Azionamento della porta	10
8. Dispositivo di emergenza / funzionamento manuale	12
9. Ispezione e manutenzione tecnica	13
10. Pulizia	15
11. Diagnosi e risoluzione dei problemi	16
12. Condizioni ambientali	16
13. Rimozione	17
14. Dichiarazione di conformità CE	18
15. Lista di controllo per l'ispezione e la manutenzione	19
16. Registro	22
17. Date specifiche della porta	23

Complimenti per aver acquistato una porta industriale Compact!

La porta industriale Compact nasce dalla collaborazione di Rolflex con l'Innovatie Centrum, con architetti e numerosi utenti finali. Non è necessario il montaggio di strutture supplementari prima dell'installazione. Lo speciale sistema guidato garantisce una lunga durata del prodotto con la minima manutenzione. La porta industriale Compact si adatta perfettamente ad ogni ambiente offrendo numerosi vantaggi!

### Utilizzo del manuale:

Il presente manuale è una guida all'utilizzo sicuro della porta industriale Compact della Rolflex.

Il proprietario è tenuto, pertanto, ad assumersi la responsabilità per il funzionamento e l'utilizzo corretti della porta Compact. Il presente manuale vi aiuta a raggiungere tale obiettivo.

## 1. DEFINIZIONI:

**Installatore autonomo qualificato:** soggetto competente o organizzazione che offre a terzi servizi per l'installazione di porte, compreso l'ammodernamento.

**Persona competente:** soggetto che è stato opportunamente addestrato al fine di acquisire le conoscenze e l'esperienza pratica indispensabili e adeguatamente istruito al fine di garantire lo svolgimento corretto e sicuro delle operazioni di installazione necessarie.

**Proprietario:** persona fisica o giuridica dotata della facoltà di disporre della porta e che si assume la responsabilità per il funzionamento e l'utilizzo.

## 2. CONSIGLI PER LA SICUREZZA

Il produttore non è responsabile per eventuali danni o lesioni provocati dal mancato rispetto del presente manuale e dei consigli per la sicurezza. Prestare sempre attenzione ai consigli per la sicurezza.

### 3. SEGNALAZIONI DI PERICOLO E SIMBOLI

Il significato di tali simboli è spiegato nel testo posto accanto.

I simboli presenti nelle immagini fanno dunque riferimento alle spiegazioni contenute nel testo.

#### SIMBOLI E SEGNALI DI PERICOLO:

Attenzione: **Simbolo di pericolo generico. Pericolo: massima cautela!**



Indica un pericolo che può essere causa di lesioni fisiche o morte.

Attenzione: **Carichi sospesi e caduta carichi.**



Prestare la massima attenzione nel sollevamento di carichi pesanti. Non sollevare mai oggetti pesanti avvalendosi esclusivamente della forza fisica. Osservare le norme nazionali e/o internazionali applicabili. Il transito o la sosta sotto l'oggetto / gli oggetti può essere causa di **lesioni fisiche o morte.**

Attenzione: **Pericolo: Rischio di schiacciamento o collisione**



Indica un pericolo che può essere causa di lesioni fisiche o morte.

Attenzione: **Doppio controllo!**



Controllare: l'impiego errato potrebbe provocare un funzionamento errato del dispositivo o essere causa di un pericolo per la sicurezza.

Attenzione: **Consultare il manuale fornito separatamente**



Consultare il manuale per l'installazione fornito separatamente per i controlli o per gli elementi elettrici aggiuntivi.

## 4. USO PER LO SCOPO PREVISTO

La porta è destinata esclusivamente all'utilizzo industriale ed è dotata di dispositivi di sicurezza. È opportuno verificare preventivamente se, nel paese in cui devono essere utilizzati, le norme nazionali ed internazionali applicabili ammettono l'utilizzo industriale di tali porte. La porta Compact si apre e chiude verticalmente. È concepita per l'apertura e la chiusura automatica di un passaggio, pertanto si raccomanda di utilizzare la porta esclusivamente per tale scopo. L'uso continuo non è consentito. La porta Compact è idonea per l'utilizzo in ambienti interni ed esterni.

La porta Compact funziona mediante un motore in dotazione. Le modalità di funzionamento dipenderanno dal motore utilizzato e dal peso della porta.

L'uso dei motori delle porte Compact è previsto esclusivamente in ambienti asciutti. Per l'uso in ambienti non asciutti la porta Compact deve essere dotata di speciali accessori.

Prima della messa in esercizio, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Condizioni meteorologiche idonee all'utilizzo della porta.

La porta deve essere utilizzata a temperature comprese. (Capitolo 12)

L'esposizione della porta a vento forte può risultare pericolosa.

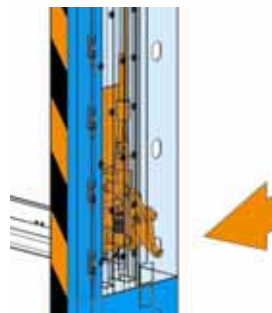


## 5. DISPOSITIVI DI SICUREZZA PER LA PORTA COMPACT

La porta Compact è stata progettata con la massima cura e attenzione. Per garantire la vostra sicurezza, che per noi è fondamentale, sono stati utilizzati materiali e componenti di alta qualità. Le porte sono inoltre dotate di una serie di dispositivi le cui caratteristiche di sicurezza sono addirittura superiori a quelle richieste dalle attuali norme di sicurezza europee.

Si consiglia di eseguire un'ispezione annuale generale della porta. Tale ispezione include il controllo dei dispositivi di sicurezza al fine di verificare che il loro funzionamento sia corretto ed affidabile.

**Dispositivo di sicurezza anti-caduta:** La porta Compact è dotata di un dispositivo di sicurezza anti-caduta. In caso di rottura di un cavo, il dispositivo impedirà la caduta della porta. Quando il dispositivo anti-caduta è in azione, la porta è saldamente trattenuta da ganci di sicurezza presenti nei binari. Una volta azionato il dispositivo di sicurezza, prima di riutilizzarla, la porta deve essere controllata da un installatore indipendente qualificato. Contattare sempre il fornitore in caso di azionamento del dispositivo.



### Dispositivo di sicurezza di allentamento cavi

Questo interruttore entra in azione quando i cavi in acciaio si allentano. Quando il dispositivo entra in funzione, il circuito elettrico si disattiva automaticamente e la porta non potrà più essere azionata elettricamente. Prima del riutilizzo, la porta deve essere controllata da un installatore indipendente qualificato. Contattare il fornitore.



### Dispositivo di sicurezza anti-sollevamento

La porta Compact è dotata di serie di un dispositivo di sicurezza anti-sollevamento. Se si tenta di sollevare la porta dall'esterno, i ganci delle unità base si fisseranno saldamente ai binari bloccando l'ulteriore apertura della porta. Grazie a questo dispositivo, è possibile ostacolare o evitare ogni tentativo di irruzione. Controllare regolarmente il funzionamento dei ganci. Qualora il dispositivo di sicurezza anti-sollevamento venga azionato, si consiglia di contattare il fornitore.



## 6. ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA



### Consigli per la sicurezza

È necessario verificare preventivamente le indicazioni di sicurezza nazionali ed internazionali che devono essere rispettate durante l'utilizzo della porta Compact.

### Istruzioni generali di sicurezza

- Qualora vengano azionati dispositivi di sicurezza o si riscontrino guasti, si raccomanda di contattare immediatamente un installatore indipendente qualificato per svolgere le operazioni di ispezione e/o riparazione.
- L'ambito di applicazione della porta Compact è specificato nella norma EN13241-1. Per una spiegazione completa della norma vedere [www.rolflex.com/downloads/en13241-1.pdf](http://www.rolflex.com/downloads/en13241-1.pdf) (inglese).
- Durante gli interventi di installazione, manutenzione, riparazione, messa in funzione e rimozione, procedere con la massima cautela per minimizzare i potenziali rischi, come indicato nelle norme EN12604 e EN12635. Tali operazioni devono essere sempre eseguite da un installatore indipendente qualificato.
- Accertarsi che né persone, in particolare bambini, né oggetti si trovino nell'ambito di spostamento della porta Compact. Mantenere sempre sgombri l'ambito di spostamento e la zona operativa della porta Compact.
- Non sollevare mai oggetti e/o persone con la porta Compact.
- È pericoloso camminare o correre sotto la porta mentre si sta chiudendo.
- Non modificare o rimuovere alcun componente! Questa operazione potrebbe disabilitare importanti dispositivi di sicurezza. Utilizzare esclusivamente componenti originali.
- Proteggere la porta da agenti aggressivi e corrosivi, come ad esempio le sostanze rilasciate da reazioni dei nitrati nel muro o nella calce, o da acidi, soluzioni alcaline, graniglia di sale, vernici o sigillanti con azione aggressiva.
- Accertarsi che siano presenti drenaggio e ventilazione (deumidificazione) sufficienti nella parte sottostante i binari e la porta Compact.
- L'utilizzo della porta in presenza di forte vento potrebbe essere causa di gravi lesioni o danni.



### Installazione da parte di un installatore indipendente qualificato

L'installazione, l'ispezione, la manutenzione e la riparazione della porta Compact devono essere eseguite esclusivamente da un installatore



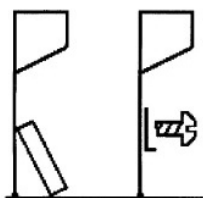
indipendente qualificato. Nessuna operazione deve essere affidata a soggetti che non siano installatori indipendenti qualificati. Oltre al presente manuale di istruzioni, la porta Compact viene fornita con un manuale di installazione fornito separatamente e destinato esclusivamente all'installatore indipendente qualificato. L'installazione dei vari componenti deve essere eseguita in conformità al manuale di installazione. Una volta completate l'installazione e l'ispezione, la porta Compact può essere utilizzata.



### PERICOLO! Rischio di lesioni o danni provocati dallo spostamento della porta, in particolare se non previsto

La porta Compact si chiude verso il basso e potrebbe schiacciare cose e/o persone. Il posizionamento di oggetti vicino o sulla porta potrebbe causare danni o lesioni, qualora il movimento della porta stessa ne provocasse la caduta.

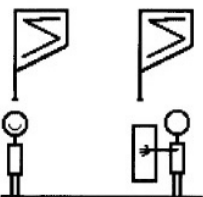
- Accertarsi sempre che, durante l'utilizzo, né persone, in particolare bambini, né oggetti si trovino nell'ambito di spostamento della porta Compact. Mantenere sempre sgombro l'ambito di spostamento della porta.
- Non utilizzare la porta in presenza di forte vento.
- La porta Compact può essere dotata di un dispositivo di arresto, che, se presente, non deve essere utilizzato per l'arresto ordinario, ma esclusivamente come dispositivo di sicurezza.



### PERICOLO! Area operativa della porta



È pericoloso appoggiare o agganciare oggetti sulla porta o sui binari.



Non sostare sotto la porta più a lungo del necessario e non posizionare oggetti nel vano porta o direttamente al di sotto di essa.



### PERICOLO! Cosa fare in caso di interruzione dell'energia elettrica



In caso di interruzione dell'energia elettrica, spegnere sempre i comandi ed il motore (interrompendo l'alimentazione). Per maggiori informazioni e per l'azionamento del sistema manuale d'emergenza, vedere la sezione 8 del presente manuale.

## 7. AZIONAMENTO DELLA PORTA



L'azionamento della porta deve essere affidato a personale debitamente istruito che prima di operare procederà ad una lettura attenta del presente manuale. Conservare sempre il manuale sotto la scatola dei comandi.

### PERICOLO! Rischio di lesioni a causa di un utilizzo scorretto!



L'utilizzo scorretto della porta può comportare lo schiacciamento di cose e/o persone. Aprire e chiudere la porta esclusivamente utilizzando gli appositi comandi ed i generatori di impulsi in dotazione (movimento costante e controllato). Quando si apre o si chiude una porta Compact, assicurarsi che l'area di spostamento sia priva di ostacoli.

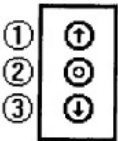
### PERICOLO! Rischio di danni o lesioni a causa di un uso improprio



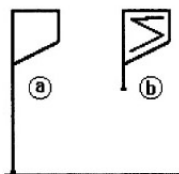
Mai utilizzare la porta Compact per sollevare o spostare cose e/o persone. Non camminare sotto una porta in movimento, in fase di apertura o chiusura.

## FUNZIONAMENTO DELLA PORTA SENZA DISPOSITIVO DI ARRESTO

Senza il dispositivo di arresto: (interruttore "dead man")



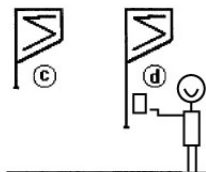
- 1 - su: La porta si solleva fino ad aprirsi
- 2 - stop: Il movimento della porta si arresta
- 3 - giù: La porta si abbassa. Tenere premuto questo pulsante. Rilasciando il pulsante, la porta si arresterà immediatamente.



Prima di azionare la porta, accertarsi che i binari e il vano della porta siano liberi da ostacoli e persone.

A. Si raccomanda di tenere chiusa la porta quando non è in uso.

B. La porta si aprirà come mostrato nell'immagine sulla sinistra. Per interrompere il movimento premere il pulsante 2 o attendere che la porta sia completamente aperta.

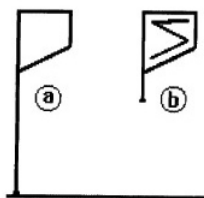
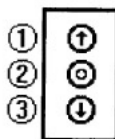


C. Per chiudere la porta, seguire l'immagine sulla sinistra. Assicurarsi che nulla sia presente sotto la porta.

D. Il movimento di chiusura della porta si arresterà non appena il pulsante "giù" 3 sarà rilasciato

### FUNZIONAMENTO DELLA PORTA CON DISPOSITIVO DI ARRESTO

- |           |                                      |
|-----------|--------------------------------------|
| 1 - su:   | La porta si solleva fino ad aprirsi  |
| 2 - stop: | Il movimento della porta si arresta  |
| 3 - giù:  | La porta si abbassa fino a chiudersi |



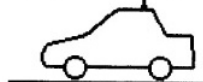
Prima di azionare la porta, accertarsi che i binari e il vano della porta siano liberi da ostacoli e persone

A. Si raccomanda di tenere chiusa la porta quando non è in uso.

B. La porta si aprirà come mostrato nell'immagine qui di seguito. Per interrompere il movimento premere il pulsante 2 o attendere che la porta sia completamente aperta.



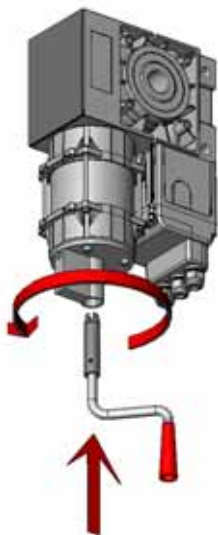
C. Per chiudere la porta, vedere l'immagine qui di seguito. Assicurarsi che nulla sia presente sotto la porta.



D. La porta si bloccherà grazie all'azionamento del dispositivo di arresto.

## 8. DISPOSITIVO DI EMERGENZA / FUNZIONAMENTO MANUALE

Se il motore non è dotato di una catena manuale di emergenza:



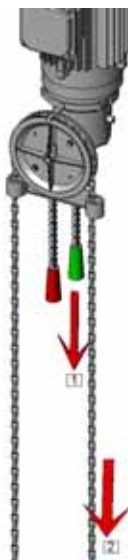
Afferrare la manovella del motore e inserirla sotto il motore. Aprire o chiudere la porta girando la manovella. Per completare l'operazione, **se non occorrono ulteriori interventi manuali**, rimuovere la manovella dal motore e riporla dove previsto.

### Facoltativo:

Se il motore è dotato di una catena manuale di emergenza:

Tirare la leva verde per azionare la catena manuale di emergenza.

Muovere la porta tirando la catena.



Se non occorrono ulteriori interventi manuali tirare la leva rossa per bloccare l'azione della catena manuale di emergenza e riavviare il motore.

## 9. ISPEZIONE E MANUTENZIONE TECNICA

Si consiglia di far ispezionare e revisionare la porta da un installatore indipendente qualificato almeno una volta all'anno. Per un numero di cicli della porta superiore ai 2500 all'anno (per ciclo si intende l'apertura e chiusura di una porta), si raccomanda di effettuare un controllo semestrale.

### Consigli per la sicurezza



È necessario verificare preventivamente le norme sulla sicurezza nazionali che devono essere rispettate durante gli interventi di ispezione, manutenzione e/o riparazione della porta Compact. Osservare sempre le norme di sicurezza nazionali applicabili.

Gli interventi di ispezione, manutenzione e riparazione devono essere sempre eseguiti da un installatore indipendente qualificato.

### Pericolo! Rischio di lesioni a causa della porta in movimento



L'eventuale movimento della porta, soprattutto se inaspettato, può provocare lesioni personali durante gli interventi di ispezione, manutenzione e riparazione.

**Spegnere sempre il motore ed i comandi prima di effettuare un'ispezione della porta Compact, per evitare che questa si apra o chiuda inaspettatamente o che il meccanismo di azionamento si attivi durante lo svolgimento dei lavori!**

Indossare gli occhiali ed i guanti di sicurezza, e, laddove necessario, altre protezioni antinfortunistiche, quali il casco, le cuffie e/o la giacca di sicurezza.

La porta Compact si chiude verso il basso e potrebbe schiacciare cose e/o persone. Il posizionamento di oggetti vicino o sulla porta potrebbe causare danni o lesioni, qualora il movimento della porta stessa ne provocasse la caduta. Accertarsi sempre che né persone, in particolare bambini, né oggetti si trovino nell'ambito di spostamento della porta Compact durante il funzionamento della stessa.

Mantenere sempre sgombro l'ambito di spostamento della porta.  
Non utilizzare la porta in presenza di forte vento.

Pericolo! Rischio di lesioni a causa di dispositivi di sicurezza malfunzionanti  
Un uso improprio, nonché un'ispezione e una manutenzione non adeguate, possono causare il danneggiamento o il malfunzionamento di importanti dispositivi di sicurezza. Durante l'ispezione verificare il corretto funzionamento di tali dispositivi.

## ISPEZIONE E MANUTENZIONE TECNICA



Controllare lo stato della porta Compact:

- Controllare che il motore / i comandi siano spenti.
- Controllare la porta Compact e il suo funzionamento utilizzando la lista di controllo per l'ispezione e la manutenzione a pag. 22 e segg.
- Dopo ogni intervento di ispezione, manutenzione o e/o riparazione, compilare sempre il registro.

## Rotelle e binari

La costruzione della porta Compact è a regola d'arte. È normale e inevitabile che il binario superiore sia particolarmente soggetto a maggiore pressione ed usura. Ciò non costituisce motivo di reclamo nei confronti del fornitore o del produttore. Durante gli interventi di ispezione, è necessario prestare particolare attenzione ai punti di pressione e all'usura, in modo particolare del binario superiore. Sostituire i componenti eventualmente danneggiati.

Le rotelle devono poter ruotare agevolmente quando la porta è chiusa. Controllare sempre che le rotelle siano ben serrate . 

Se necessario, pulire i binari, ma non lubrificarli!

## 10. PULIZIA



### Rischio di lesioni e danni!

Durante la pulizia della porta Compact o di componenti della stessa, sussiste il rischio di lesioni e/o danni causati dall'eventuale azionamento del meccanismo.

**Spegnere sempre il motore ed i comandi (interrompendo l'alimentazione) prima di procedere con la pulizia della porta Compact, per evitare che questa si apra o chiuda inaspettatamente o che il meccanismo di azionamento si attivi durante lo svolgimento dei lavori!**

### N.B.:

L'utilizzo di detergenti corrosivi e di prodotti errati per la pulizia può graffiare i telai o altre parti della porta Compact.

Si consiglia di pulire la porta Compact con acqua fredda senza aggiunta di detergenti.

Per lo sporco più ostinato, pulire con acqua calda ed un detergente a pH neutro,

Per il funzionamento sicuro della porta Compact, evitare l'accumulo di sporco nei binari.

Qualora ciò dovesse succedere, rimuovere lo sporco con un metodo idoneo, senza utilizzare prodotti aggressivi.



Un'ampia serie di condizioni ambientali (ad esempio clima marittimo, acidi, graniglia di sale, inquinamento dell'aria, danni alla verniciatura) può rendere necessaria la riverniciatura o una pulizia più frequente.

### Pannello della porta Compact + telaio della finestra

Pulire la superficie della porta con acqua, un panno morbido pulito e un prodotto detergente neutro non abrasivo. Accertarsi che non penetri acqua nel motore e nelle parti elettriche durante la pulizia. Non utilizzare detergenti aggressivi, come prodotti per la pulizia di vetri e abrasivi. Non utilizzare oggetti ruvidi o appuntiti per rimuovere lo sporco. Dopo la pulizia, risciacquare la porta con acqua corrente.

### Targa ed etichetta

Pulire la targa matricola e l'etichetta come indicato per la porta Compact. Devono essere sempre ben leggibili.

## 11. DIAGNOSI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**Pericolo! Rischio di danni e lesioni a causa di spostamenti non controllati della porta**



Eventuali guasti possono provocare il movimento indesiderato della porta (impedimento nello scorrimento, danni generati da urto o altri guasti) e causare lesioni personali o danni ad oggetti.

**Se si verificano movimenti inaspettati della porta, spegnere sempre il motore ed i comandi!**

Se si verificano movimenti indesiderati della porta, contattare immediatamente un installatore indipendente qualificato. Se l'installatore non è in grado di risolvere il guasto, contattare il produttore della porta Compact e/o del motore.

Se entra in funzione il dispositivo di sicurezza anti-caduta, contattare un installatore indipendente qualificato per effettuare un'ispezione completa della porta.

## 12 CONDIZIONI AMBIENTALI

**N.B.: Danni provocati da variazioni della temperatura**

Le variazioni della temperatura interna o esterna possono deformare alcuni componenti della porta (effetto bimetallico). Se la porta viene manovrata in tali condizioni, si rischia di danneggiarla in modo permanente.

Le condizioni idonee all'utilizzo della porta sono le seguenti:

**Temperatura:**

Esterna da - 40 °C a + 55 °C

Interna da - 20 °C a + 55 °C

**Umidità relativa:** dal 20% al 90%

L'esposizione a vento forte può rappresentare un pericolo. Si consiglia di non utilizzare la porta in presenza di forte vento.



## 13. RIMOZIONE

### Consigli per la sicurezza



Rischio di lesioni personali durante gli interventi di ispezione, manutenzione, riparazione e rimozione. Osservare sempre le norme di sicurezza nazionali applicabili. La rimozione deve essere eseguita esclusivamente da un installatore indipendente qualificato.

### Rischio di lesioni personali



Indossare gli occhiali ed i guanti di sicurezza, e, laddove necessario, altre protezioni antinfortunistiche, quali il casco, le cuffie e/o la giacca di sicurezza.

Assicurarsi che la porta sia chiusa. Quindi spegnere il motore ed i comandi! Per la rimozione procedere seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale di installazione, nella sequenza inversa.

## 14. Dichiarazione di conformità CE

(in conformità ai requisiti delle Direttive Macchine)

Nella Dichiarazione di Conformità, il produttore dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva europea 1999/5/CE.

Il produttore: Rolflex Nederland BV  
Nijverheidsweg 23 7081 AE Ulf Paesi Bassi  
Tel.: 0031 (0)315 695959 Fax: 0031 (0)315 695950  
E-mail rolflex@rolflex.com Internet: www.rolflex.com

**Compact**

INDUSTRIAL DOORS

dichiara, sotto la propria responsabilità, che il prodotto:

### PORTA INDUSTRIALE COMPACT

alla quale si riferisce la presente dichiarazione, è perfettamente conforme alle Direttive Macchine: la Direttiva 2006/42/CE del 29-12-2009 sostituisce la Direttiva 98/37/EC (98/79/CE) che a sua volta modificava la Direttiva 89/392/CEE

e in conformità alle seguenti normative CEE:

Direttiva Bassa Tensione 2006/95 CEE sostituisce 73/23/CEE (93/68/CEE)

Direttiva EMC 2004/108/CEE sostituisce 89/336/CEE (93/68/CEE, 93/68/CEE)



e che il Swedish National Testing and Research Institute (SP), organismo notificato n. 0402 (ente autorizzato), ha eseguito il controllo iniziale del modello, che può essere impiegato a sostegno della dichiarazione di conformità CE in conformità ai requisiti, come indicato nella NORMA armonizzata SS-EN 13241-1: 2003

Il controllo eseguito dall'SP in conformità alle seguenti norme:

EN 12604:2000 Porte – Aspetti meccanici (requisiti)

EN 12605:2000 Porte – Aspetti meccanici (metodo di controllo)

EN 12453:2000 Sicurezza per l'uso di porte elettriche (requisiti)

EN 12445:2000 Sicurezza per l'uso di porte elettriche (metodo di controllo)



Non è consentito l'uso della macchina in cui il nostro prodotto è stato installato prima della presentazione della dichiarazione di conformità con le direttive macchine.

Rolflex Nederland BV  
Ulf, Gennaio 2010

J.H. Megens, direttore

Senza il consenso scritto della Rolflex Nederland BV, l'eventuale adattamento o modifica delle porte è a rischio e pericolo del proprietario e la Dichiarazione di Conformità non potrà essere ritenuta valida.

## 15. LISTA DI CONTROLLO PER L'ISPEZIONE E LA MANUTENZIONE



Questa sezione è esclusivamente riservata agli installatori indipendenti qualificati!

Lavorare in sicurezza – proteggere la propria persona e l'ambiente circostante.  
Accertarsi che la porta non possa essere azionata involontariamente: rimuovere la spina dalla presa sulla parete.

Disinstallare i dispositivi di sicurezza del binario per eseguire un'ispezione accurata.

### Lato senza motore

- |                              | Verificare quanto segue (intervenire laddove necessario):  |
|------------------------------|--|
| 1. Binari                    | Danni, curvature, corretto collegamento al pavimento.<br>Pulire se le condizioni esterne generano accumuli di sporcizia nei binari.                                    |
| 2. Rotelle di supporto       | Corretta installazione, usura  |
| 3. Bracci in alto e a caduta | Corretta installazione, usura  |
| 4. Terminali                 | Corretta installazione, usura  |
| 5. Pannelli pieghevoli       | Danni, curvature, corretto collegamento al pavimento.  |
| 6. Barre scatola             | Danni, curvature, corretto collegamento al pavimento.  |
| 7. Pulegge di ritorno        | Cuscinetti, scorrimento agevole, danneggiamento delle pulegge, punti di contatto   |
| 8. Cavo lanugine, rottura,   | Verificare la presenza di cavi lenti o logori, incrinature, tagli, pieghe o torsioni e punti di contatto sul tamburo e sulla parte inferiore delle piastre sulla base. |
| 9. Gomma in alto             | Controllare per verificare che non siano presenti danni e che la sigillatura dell'architrave sia corretta.   |

### Lato motore

- |                               | Verificare quanto segue (intervenire laddove necessario):                        |
|-------------------------------|--|
| 10. Binari                    | Danni, curvature, corretto collegamento al pavimento.                            |
| 11. Rotelle di supporto       | Corretta installazione, usura  |
| 12. Bracci in alto e a caduta | Corretta installazione, usura  |
| 13. Terminali                 | Corretta installazione, usura  |
| 14. Pannelli pieghevoli       | Danni, curvature, corretto collegamento al pavimento.                            |
| 15. Barre scatola             | Danni, curvature, corretto collegamento al pavimento.                            |
| 16. Pulegge di ritorno        | Cuscinetti, scorrimento agevole, danneggiamento delle pulegge, punti di contatto |

17. Cavo lanugine, rottura,	Verificare la presenza di cavi lenti o logori, incrinature, tagli, pieghe o torsioni e punti di contatto sul tamburo e sulla parte inferiore delle piastre sulla base.
18. Tamburo	Corretto collegamento delle piastre di supporto, collegamento della linguetta all'asta, all'asta della linguetta
19. Asta	Verificare che non siano presenti incrinature
20. Motore	Punti di contatto, contatto della linguetta con l'asta. Verificare il corretto funzionamento e il corretto contatto delle estremità. Verificare il funzionamento di tutti i componenti elettrici, es. interruttore allentamento cavo.
21. Barra di espansione	Curvature, collegamento al pavimento
22. Gomma in alto	Verificare che non siano presenti danni e che la sigillatura dell'architrave sia corretta.
<b>Componenti elettrici</b>	Verificare quanto segue (intervenire laddove necessario):
23. Protezione da inondazione	Verificare il corretto funzionamento
24. Cablaggio	Verificare che i cavi non siano danneggiati
25. Complementi elettrici	Verificare il funzionamento e controllare che non siano presenti danni
<b>Battente della porta</b>	Verificare quanto segue (intervenire laddove necessario):
26. Mensole base	Verificare il corretto funzionamento del meccanismo di caduta, protezione sollevamento/irruzione danni, punti di contatto con il pannello, collegamento cavi, funzionamento. * Applicare uno strato di lubrificante sull'intera unità per evitare la formazione di ruggine.
27. Battente della porta	Collegamento delle cerniere e guarnizioni fra i pannelli. * Adattare il battente per livellarlo
28. Pannelli	Danno:
29. Gomma in basso	Verificare la corretta sigillatura al pavimento, danno
30. Sigillatura pannello	Collegamento e danno
31. Sigillature laterali	Verificare collegamento, usura (sostituire dopo 15.000 cicli)
32. Sportello (opzionale)	Verificare il funzionamento dei fissaggi dello sportello e dell'interruttore di sicurezza.

## Generale:

33. Ostacoli Rimuovere eventuali ostacoli esterni in prossimità della porta.  
\* Segnalare all'utente / agli utenti la presenza di eventuali ostacoli, es. pallet, scope, ecc., che possono danneggiare la porta o provocare lesioni agli operatori o generare una situazione di pericolo.
34. Formazione di ruggine La ruggine può impedire il movimento della porta; applicare uno strato di lubrificante laddove necessario per evitare la formazione di ulteriore ruggine.  
\* Se la porta è stata installata in un ambiente aggressivo, informare l'utente / gli utenti qualora la porta non sia stata sufficientemente protetta per funzionare in tali condizioni operative. Tali condizioni possono provocare danni alla stessa o lesioni agli operatori e generare situazioni di pericolo. In tali casi, si raccomanda di svolgere la procedura di manutenzione 2 volte all'anno o secondo le necessità.
35. Pulizia Pulire i pannelli all'esterno e all'interno con acqua corrente. Si raccomanda particolare cautela con le vetrate: non utilizzare detergenti specifici per i vetri che contengono sostanze aggressive. Non utilizzare agenti abrasivi, oggetti appuntiti o ruvidi, ecc.! Se necessario, pulire con acqua calda ed una piccola quantità di detergente neutro per superfici in plastica e risciacquare con acqua corrente.
36. Avvertenze Se si rilevano irregolarità sulla porta Compact che potrebbero compromettere la sicurezza dell'operatore, è necessario segnalarlo immediatamente all'attenzione del proprietario. Fatto ciò, se la porta non può essere riparata direttamente, bloccarla per evitare che venga utilizzata ulteriormente. L'installatore o il fornitore della porta potrà effettuare una proposta idonea per la riparazione e renderla sicura affinché ricominci a funzionare.
37. Per concludere Rimuovere il libretto rosso della manutenzione dalla cartella appesa all'interno dell'armadio di controllo e annotare sul retro se è stata eseguita la manutenzione della porta e se sono stati svolti interventi di riparazione.  
Completata la manutenzione, applicare alla targhetta della porta l'adesivo della data per l'intervento di manutenzione successivo, indicando all'utente quando deve essere svolto.

## 16. REGISTRO (per dettagli tecnici, vedere copertina interna del presente manuale)

<b>Rolflex Nederland B.V.</b> <b>Nijverheidsweg 23</b> <b>7081 AE ULFT Paesi Bassi</b> <b>+31 (0)315 - 695959</b>	<b>Azienda installatrice / installatore:</b> 1. Nome 2. Indirizzo: 3. Paese: 4. Telefono.:	
5. Ubicazione della porta (se più di una):		
Data e risultato dell'ispezione e controllo operativo prima della messa in funzione:		
Data: _____	Risultato dell'ispezione e test operativo: OK/NON OK	
6. Data dell'installazione:		
7. Data della messa in funzione:		
8. Firma dell'installatore:		
Data dell'ispezione:	Guasti, riparazioni: e regolazioni	Nome e firma dell'installatore

[www.rolflex.com](http://www.rolflex.com)



**THE COMPACT  
DOOR  
THE NEW  
GENERATION  
OF INDUSTRIAL  
DOORS**

Rolflex Nederland b.v.  
Nijverheidsweg 23  
NL-7081 AE Ulfst Netherlands  
Tel. + 31 (0)315 69 59 59  
Fax + 31 (0)315 69 59 50  
E-mail [rolflex@rolflex.com](mailto:rolflex@rolflex.com)  
[www.rolflex.com](http://www.rolflex.com)

\*C%. 200. IT\*

**Compact**

INDUSTRIAL DOORS

**Rolflex**

MANUFACTURER OF THE  
COMPACT INDUSTRIALDOOR